



GOBIERNO DE  
**MÉXICO**

**EDUCACIÓN**  
SECRETARÍA DE EDUCACIÓN PÚBLICA



Dirección académica

# **Yanepiti'utiwa neniukitiarika. Wixarika**

Uso la lengua escrita. Huichol

## **MIBES 5**

**Kepaime nemiretimaa 1**

Formativa 1

**MEVyT IB BULF1.16.11.1**

*Estado*/Estado:

---

Hakewa mirawiya/Coordinación de zona:

---

Mirawiya/Municipio:

---

Kiekarie/Localidad:

---

'Amiyumate mititewa/Nombre del adulto:

---

Kepauka meyutiwewi/Fecha de aplicación:

---

Hakewa meyutiwewi/Lugar de aplicación:

---

Kemititewa miwarutiwewiri/Nombre del aplicador:

---

Mitiwewi kuruxieya

Firma del adulto que presentó la evaluación

---

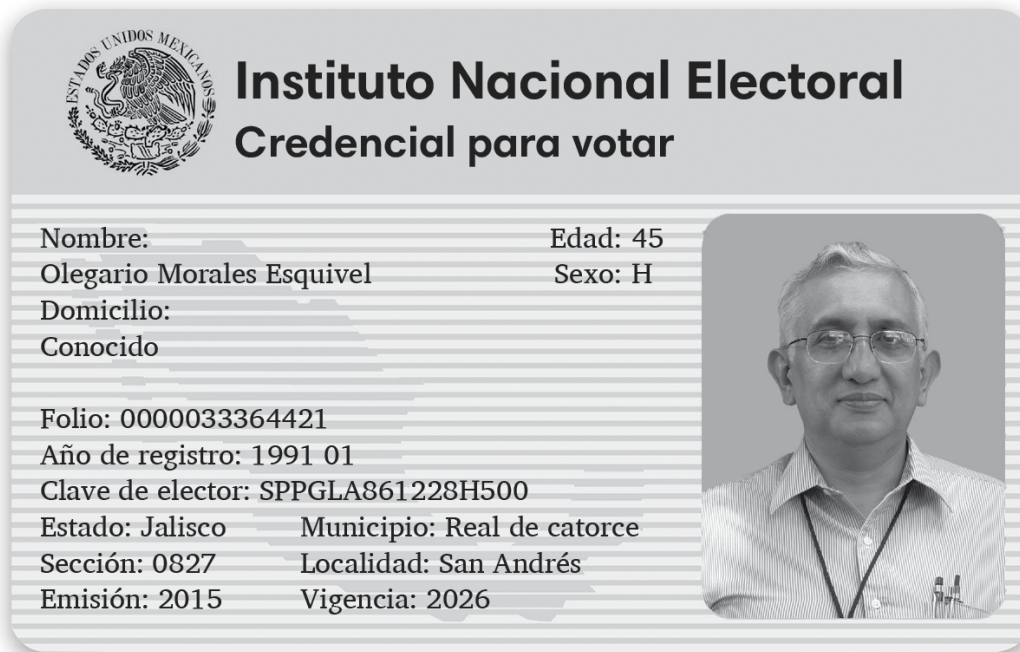
'Iki 'uximayatsika pihiki naiti mirayemie kepaime nemiretima kepaimeiti mirayepinetsie *Yanepiti'utiwa neniukitiarika*. Wixarika. MIBES 5, MEVyT Hutameki Miniuka.

'Ikitsie 'iwaaurika pepikaxeiya 'aniukiki 'aye'utime miiri teiwariki, mana pepikaxeiya 'iwaaurika 'aniukiki aye'utime pemitieiyaki.

Los siguientes ejercicios corresponden a la evaluación formativa del módulo *Uso la lengua escrita*. Huichol. MIBES 5, del MEVyT Indígena Bilingüe.

En esta formativa encontrará preguntas en huichol y en español, por lo que contestará en la lengua en que está formulada la pregunta.

1. Observe el documento.



Subraye la opción que indica el dato personal que puede encontrar en el documento.

- a) Nombre de los padres de la persona
- b) Lugar de nacimiento
- c) Domicilio actual
- d) Nombre del juez

## 2. 'Iki xapa kenaka'teriwa.



| ESTADOS UNIDOS MEXICANOS  |  |                      |  |
|---|--|----------------------|--|
|  EN NOMBRE DEL ESTADO LIBRE Y SOBERANO DE NAYARIT,<br>Y COMO OFICIAL DEL NUIWAKATE MEMAKA'UTHARIWATSIE,<br>CERTIFICO Y HAGO SABER QUE A LA FOJA NÚMERO S/N DEL<br>LIBRO NÚMERO 1 DE NACIMIENTOS DEL REGISTRO CIVIL A MI<br>CARGO SE ENCUENTRAN ASENTADOS LOS DATOS SIGUIENTES:  |  |                      |  |
| MEMHEKIATSIE NUIWAKATE: 53 No. de Acta: 00198200670907392843 MAAR550122HOCZMR02   |  |                      |  |
| CRIP:   |  | CURP:                |  |
| KEPAUKA MAYUKA'UTIA: 26/julio/2013  |  |                      |  |
| KIEKARI: JESÚS MARÍA, MUNICIPIO EL NAYAR  |  |                      |  |
| KEMFTIUYUTERIWAXI   |  |                      |  |
| NEMFTITEWA: CELIA   |  | DE LA CRUZ AGUILAR   |  |
| HAKAWA METINUIWAXI: JESÚS MARÍA, MUNICIPIO EL NAYAR   |  |                      |  |
| KEPAUKA PEMUTINUIWAXI: 01 de junio de 2013  |  | HORA: 12:30          |  |
| PEMUHEKIATSIE: PAYENIERE  |  | Kepetitita: FEMENINO |  |
| COMPARECIÓ: EL PAPÁ   |  |                      |  |
| PADRES  |  |                      |  |
| KEMITITEWA 'UKIYARIEYA: JUAN  |  | DE LA CRUZ SÁNCHEZ   |  |
| KE'ANE KWIEYARITSIE: MEXICANA   |  | EDAD: 26 AÑOS        |  |
| KEMITITEWA MAAMAYA: JOVITA  |  | AGUILAR CANSECO      |  |
| NACIONALIDAD: MEXICANA  |  | EDAD: 25 AÑOS        |  |

Kenaka'utia kemititewa miiri kemireuyukumu'uhia tewi  
'ena maye'uxa.

Nemititewa: \_\_\_\_\_

Kemireukumu'uhia matiari: \_\_\_\_\_

Kemireukumu'uhia hutarieka: \_\_\_\_\_

3. Une con una línea el nombre del documento y su uso.



**Invitación**

Sirve para comunicar información precisa a una persona que no está presente por el momento.

**Carta**

Sirve para comunicarse a distancia; se utiliza cuando las personas se encuentran muy lejos una de otra.

**Recado**

Sirve para convocar a las personas a que asistan a ceremonias y eventos formales.

4. Subraye en el texto las palabras que indican parentesco.



26 de octubre de 2018

Hija:

Me dijo tu abuela que te llamaron de un trabajo.  
Dejaron un número para que te comuníques con la  
Señora Juana.

Tu mamá



5. Keneukuhuyetia 'utiarika, ketiumaariwati  
meni'aiyariwa 'iki xapa.



Tepic, Nayarit, 25 de abril de 2018

Nepapa:

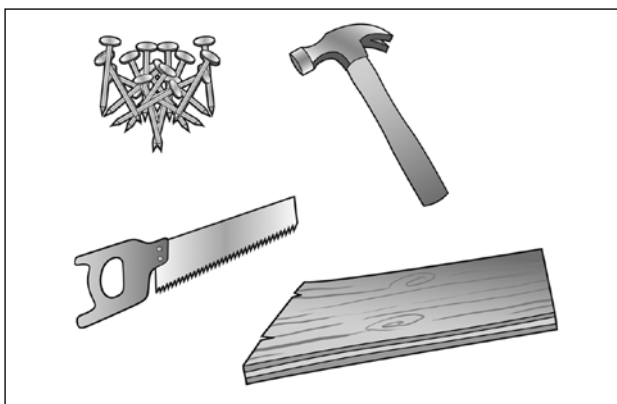
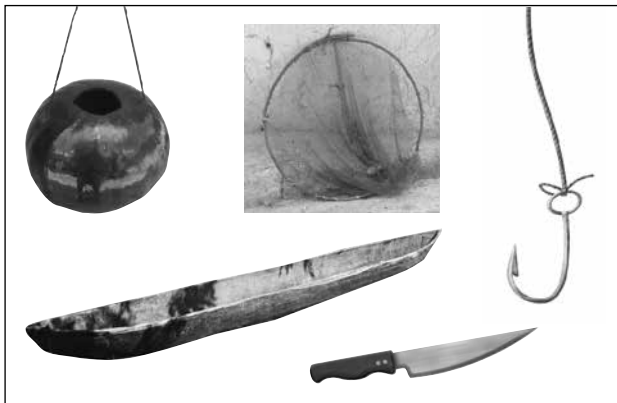
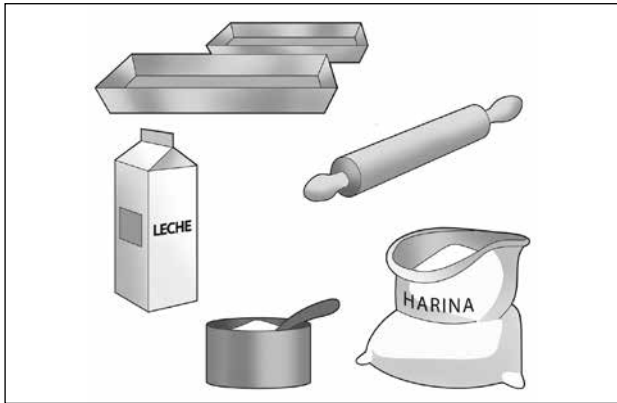
Ne, Manuel, nemetsiheni'aiiriwa 'iki xapa, xika  
neteukarima 'aixi metehau'erieka, nemaama miiri  
ne'iwama.

'Ena nepuyeika Tepic, xapate 'aixi netiyurieneti,  
painemerahiawe neniwe mirayu 'ikitiatsie  
pepaumie miiri pepeyu'iwiya, yukwaniwemekì,  
tita mireuyehiwa mititsutianitsie yu'ikitiarikatsie.  
Heiwaheti miixa neka'uyurieni 'ena miiri muwa  
tepeyukaxexeiyani kwitiwa.

Wairitsika xepanuwiyani xeyunaiti.

'Aniwe Manuel

## 6. Keneutiwiyatsitia tita mitiwareuyehiatika wa'uximayatsikatsie 'iki teiteri.



7. 'Ena ketinaka'utia tita mitikumaiwa  
kii wewiwame.



---

---

---

---

---

8. Lea el nombre de las herramientas y tache el oficio en que se utilizan.



| Herramientas |
|--------------|
| machete      |
| azadón o coa |
| yunta        |
| yugo         |

| Oficios    |
|------------|
| Albañil    |
| Campesino  |
| Carpintero |
| Costurera  |

9. Escriba un texto corto apoyándose con la imagen.



---

---

---

---

---

---

---

## 10. Lea el texto.

**Un conejo y la señora\***

Una señora puso una botella en su frijolar para atrapar a un conejo dañero, pero no lo logró. Entonces puso una vela y el pobre conejo quedó pegado en la cera.

La señora recogió al conejo y puso el agua en la lumbre para cocerlo, pero en eso pasó un coyote y el conejo le dijo:

—Amigo, quédate un rato aquí.

Mientras el conejo escapaba, el pobre coyote no supo de dónde vino el agua caliente que cayó sobre su cuerpo y murió.

**Autor:** Felicitas Bruno Morán

**Recopilación:** Abad Carrasco

Subraya la opción que indica los personajes principales.

- a) El perro y la zorra
- b) El conejo y la señora
- c) El venado y el conejo
- d) La señora y el venado

\* Conaculta-DGCPI. (1995). Un conejo y la señora. En *Relatos tlapanecos. Ajngáa me'pha a*. México: Conaculta: 67. (Colección Lenguas de México, 13).

## 11. 'Utiarika kenakateriwa.



**'Irawetsixi miiri tsiiki**  
**'Hkitiarika kemituuyiwe Esopo**

Heiwa, meyuwaikawati 'irawetsixi tsiiki kwinimieme tiwaiyakame meniutaxeiya, kuukaki 'akuwiekame.

Merikitsi tsiiki meniuta'iwawiya:

—¿Ke'aneti yametiuiwitia?

Tsiikita paitiniu'ani:

—Nekutsiyari, tiweweyame, kaneniuyurieni.

—¡Tawewiekate meketa'utatuirieni 'irawetsixi yatemite'anuyehuki! Tseepa temukwi hakaki keneti kuuka te'atititikaiti temu'uwani.

Keneukuhuyetia mayetaine ¿ke' aneti tsiiki miwaiya makuwi?

- a) 'Irawetsixi
- e) Tawewiekate
- h) Kutsiyari
- i) Niwemama

'Ena puti'axe kenemireutamaiwe ne'ikitarikatsie

Fin de la evaluación formativa

[illegible]